

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Андрей Драгомирович Хлутков
Должность: директор
Дата подписания: 17.06.2025 21:32:36
Уникальный программный ключ:
880f7c07c583b07b775f6604a630281b13ca9fd2

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА И ГОСУДАР-
СТВЕННОЙ СЛУЖБЫ
ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЙ ИНСТИТУТ УПРАВЛЕНИЯ – филиал РАНХиГС

Факультет международных отношений и политических исследований

УТВЕРЖДЕНО
Директор Северо-Западного института
управления – филиала РАНХиГС
(РАНХиГС – Санкт-Петербург)
А. Д. Хлутков

**Общая характеристика
программы бакалавриата**

«Лингвистика и межкультурная коммуникация»

45.03.02 Лингвистика

Очная

Год набора – 2025

Санкт-Петербург, 2025 г.

Общая характеристика образовательной программы высшего образования

1. Общие положения.

1.1. Образовательная программа по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика разработана в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика № 969 от 12.08.2020.

1.2. Выпускникам, завершившим обучение по образовательной программе, присваивается квалификация: бакалавр.

1.3. Образовательная программа реализуется на государственном языке Российской Федерации (русском). Часть образовательной программы осваивается на иностранных языках..

1.4. Срок получения образования по образовательной программе составляет 4 года (лет) для очной формы обучения.

1.5. Образовательная программа разработана в соответствии с Рекомендациям и требованиями к разработке программы, утвержденными УМС РАНХиГС.

Образовательная программа относится к группе профилей «Теория и практика межкультурной коммуникации»

1.6. Образовательная программа не реализуется с применением сетевой формы обучения.

1.7. Образовательная программа реализуется с применением электронного обучения (1,5% программы) и дистанционных образовательных технологий (10 % программы).

1.8. Обязательная часть, без учета объема государственной итоговой аттестации, составляет 70, 4 % от общего объема образовательной программы.

2. Компетентностная модель выпускника

2.1. Общая характеристика осваиваемой профессиональной деятельности

2.1.1. Образовательная программа разработана с учетом требований следующих профессиональных стандартов:

№ п/п	Наименование профессионального стандарта	Приказ Минтруда России		Регистрационный номер Минюста России		Гиперссылка
		номер	дата	номер	дата	
1	04.015 Специалист в области перевода	134н	18 марта 2021	1438	18 марта 2021	https://profstandard-translator.ru/wp-content/uploads/2021/10/profstandard-translator.pdf

2.1.2. В результате освоения образовательной программы выпускник будет готов осуществлять профессиональную деятельность в области устного и письменного перевода.

2.1.3. В результате освоения образовательной программы выпускник будет готов к решению задач профессиональной деятельности следующих типов: переводческая деятельность в качестве основного типа и консультационная деятельность.

2.1.4. В результате освоения образовательной программы выпускник готов:

– к выполнению следующих обобщенных трудовых функций:

A/01.6, Устный сопроводительный перевод

A/02.6, Письменный перевод типовых официально-деловых документов

B/01.6, Устный последовательный перевод

B/03.6 Письменный перевод (в том числе с использованием специализированных инструментальных средств)

B/05.6 Перевод аудиовизуальных произведений

2.2. В результате освоения образовательной программы у обучающихся будут сформированы следующие компетенции, измеряемые на основе следующих ключевых индикаторов:

Коды компетенций	Наименования компетенций	Ключевые индикаторы компетенций
УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ (УК)		
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<p>Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие, осуществляет декомпозицию задачи.</p> <p>Находит и критически анализирует информацию, необходимую для решения поставленной задачи.</p> <p>Рассматривает возможные варианты решения задачи, оценивая их достоинства и недостатки.</p> <p>Грамотно, логично, аргументировано формирует собственные суждения и оценк.</p> <p>Отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок и т.д. в рассуждениях других участников деятельности.</p> <p>Определяет и оценивает последствия возможных решений задачи.</p>
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	<p>Формулирует в рамках поставленной цели совокупность взаимосвязанных задач, обеспечивающих ее достижение.</p> <p>Определяет ожидаемые результаты решения выделенных задач.</p> <p>Проектирует решение конкретной задачи, выбирая оптимальный способ ее решения, исходя из действующих правовых норм</p>

		и имеющихся ресурсов и ограничений. Публично представляет результаты решения конкретной задачи
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	Понимает эффективность использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели, определяет свою роль в команде. Эффективно взаимодействует с другими членами команды, в т.ч. участвует в обмене информацией, знаниями и опытом, и презентации результатов работы команды.
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках. Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения: <ul style="list-style-type: none"> • внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям; • уважая высказывания других как в плане содержания, так и в плане формы. Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных

		<p>текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно</p>
УК-5	<p>Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p>	<p>Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.</p> <p>Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения.</p> <p>Умеет недискриминационно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.</p>
УК-6	<p>Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни</p>	<p>Применяет знание о своих ресурсах и их пределах (личностных, ситуативных, временных и т.д.), для успешного выполнения порученной работы.</p> <p>Реализует намеченные цели деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.</p>
УК-7	<p>Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности</p>	<p>Поддерживает должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности и соблюдает нормы здорового образа жизни.</p> <p>Использует основы физической культуры для осознанного выбо-</p>

		ра здоровьесберегающих технологий с учетом внутренних и внешних условий реализации конкретной профессиональной деятельности
УК-8	Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	Обеспечивает безопасные и/или комфортные условия труда на рабочем месте, в т.ч. с помощью средств защиты. Выявляет и устраняет проблемы, связанные с нарушениями техники безопасности на рабочем месте.
УК-9	Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	Знает методы, приемы и способы формирования благоприятного психологического климата и обеспечения условий для сотрудничества обучающихся. Осуществляет текущий контроль, помощь обучающимся в коррекции деятельности и поведения на занятиях.
УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	Дает собственную качественную оценку выявленным экономическим процессам и явлениям. Делает адекватные выводы относительно тенденций экономических показателей на среднесрочную и долгосрочную перспективу
УК-11	Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности	Демонстрирует нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействует им в профессиональной деятельности
ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ (ОПК/ОПК ОС)		
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	Анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии. Интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка. Применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности на-

		учного стиля в устной и письменной речи.
ОПК-2	Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	Применяет коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам. Использует эффективные образовательные технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения. Корректно передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации. Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания. Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения	Идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия. Реализует собственные цели взаимодействия, учитывая цен-

		ности и представления, присущие культуре изучаемого языка. Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме. Корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации
ОПК-5	Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	Корректно использует профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет». Использует рациональные приемы поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля. Осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы. Соблюдает правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.
ОПК-6	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	Понимает принципы работы современных технологий. Использует принципы работы современных технологий для решения задач профессиональной деятельности
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ (ПК)		
ПК-1	Способен анализировать переводческое задание применительно к различным типам текстов	Знает основные этапы осуществления перевода. Осознает необходимость предпереводческого анализа текста в различных видах пере-

		вода. Осознает необходимость постпереводческого редактирования текста в различных видах перевода и умеет его осуществлять.
ПК-2	Способен осуществлять подготовку к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	Учитывает лингвистические особенности различных видов перевода. Находит достоверную информацию в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях. Пользуется вспомогательными переводческими программами, включая электронные словари, переводчики и программы переводческой памяти
ПК-3	Способен овладеть основными методами достижения эквивалентности в переводе и применять основные приемы перевода	Умеет классифицировать тексты по шкале переводимости. Знает основные приемы перевода в зависимости от типа текста. Знаком с понятиями адекватности и эквивалентности в переводе и способами их достижения
ПК-4	Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	Знает основные типы письменного перевода. Умеет осуществлять письменный перевод различных типов текстов. Соблюдает грамматическую, лексическую и стилистическую нормы в процессе осуществления перевода
ПК-5	Способен овладеть стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	Использует адекватные информационные технологии при проведении исследования. Владеет стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования.
ПК-6	Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	Проводит предпереводческий анализ текста, подлежащего устному переводу. Умеет осуществлять устный последовательный перевод и перевод с листа. Соблюдает грамматическую, лексическую и стилистическую нормы в процессе осуществления устного перевода

ПК-7	Способен овладеть основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	Знает основы сокращенной переводческой записи при устном переводе
ПК-8	Способен овладеть международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	Знает основы международного этикета. Владеет правилами поведения в различных ситуациях межкультурного общения. Имеет понятие о переводческой этике
ПК-9	Способен овладеть необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	Знает о необходимости преодоления стереотипов в межкультурной коммуникации. Адаптируется к условиям при контакте с представителями других культур. Демонстрирует толерантность и терпимость к межкультурным различиям
ПК-10	Способен моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Знает о различных формах межкультурной коммуникации и особенностях поведения медиатора в каждой из них. Владеет приемами эффективной межкультурной коммуникации. Способен предвидеть сложности, возникающие в процессе коммуникации между представителями различных культур и социумов
ПК-11	Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности	Корректно использует профильные информационные ресурсы информационно-поисковых и экспертных систем. Использует рациональные приемы поиска и применения программных продуктов автоматизированного перевода. Знаком с автоматизированными системами идентификации и верификации личности
ПК-12	Способен использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Использует понятийный аппарат теоретических дисциплин для решения профессиональных задач

Общее количество осваиваемых компетенций: 29 (двадцать девять)

3. Общая характеристика структуры образовательной программы

Образовательная программа осваивается на государственном языке Российской Федерации (русском). Выпускникам, завершившим обучение по образовательной программе, присваивается квалификация: бакалавр.

Образовательная программа включает в себя следующие приложения:

- Приложение 1. Описание образовательной программы
- Приложение 2. Аннотации рабочих программ дисциплин/модуля/практики
- Приложение 3. Общая характеристика программы бакалавриата
- Приложение 4. Учебный план
- Приложение 5. Календарный учебный график
- Приложение 6. Рабочие программы дисциплин
- Приложение 7. Рабочие программы практик
- Приложение 8. Рабочая программа воспитания
- Приложение 9. Календарный план воспитательной работы
- Приложение 10. Оценочные материалы ГИА
- Приложение 11. Методические материалы

Учебный план Лингвистика 2025 год набора

Б1.О.01	Русский язык и культура речи	2
Б1.О.02	Безопасность жизнедеятельности	3
Б1.О.03	Введение в специальность	2
Б1.О.04	История	6
Б1.О.04.01	История России	4
Б1.О.04.02	Всеобщая история	2
Б1.О.05	Физическая культура и спорт	2
Б1.О.06	Латинский язык	2
Б1.О.07	Философия	3
Б1.О.08	Основы математического анализа	2
Б1.О.09	Общественный проект "Обучение служением"	2
Б1.О.10	Основы языкознания	7
Б1.О.11	Теория перевода	4
Б1.О.12	Теория межкультурной коммуникации	4
Б1.О.13	Семиотика	2
Б1.О.14	Корпусная лингвистика	3
Б1.О.15	Теория и история культуры	3
Б1.О.16	Практический курс иностранного языка(английский)	18
Б1.О.17	Основы национальной безопасности	2
Б1.О.18	Основы российской государственности	2
Б1.О.ДВ.01	Дисциплины (модули) по выбору 1 (ДВ.1)	41
Б1.О.ДВ.01.01	Практический курс первого иностранного языка (испанский)	41
Б1.О.ДВ.01.02	Практический курс первого иностранного языка (французский)	41
Б1.О.ДВ.02	Дисциплины (модули) по выбору 2 (ДВ.2)	5
Б1.О.ДВ.02.01	Основы теории первого иностранного языка (испанский)	5
Б1.О.ДВ.02.02	Основы теории первого иностранного языка (французский)	5
Б1.О.ДВ.03	Дисциплины (модули) по выбору 3 (ДВ.3)	24
Б1.О.ДВ.03.01	Практический курс второго иностранного языка (китайский)	24
Б1.О.ДВ.03.02	Практический курс второго иностранного языка (корейский)	24
Б1.О.ДВ.03.03	Практический курс второго иностранного языка (арабский)	24
Б1.О.ДВ.04	Дисциплины (модули) по выбору 4 (ДВ.4)	2
Б1.О.ДВ.04.01	Основы теории второго иностранного языка (китайский)	2
Б1.О.ДВ.04.02	Основы теории второго иностранного языка (корейский)	2
Б1.О.ДВ.04.03	Основы теории второго иностранного языка (арабский)	2
Б1.О.ДВ.05	Дисциплины (модули) по выбору 5 (ДВ.5)	22
Б1.О.ДВ.05.01	Иностранный язык(английский)	22
Б1.О.ДВ.05.02	Русский язык как иностранный (для иностранных студентов)	22
Б1.В.01	Информационные технологии в лингвистике	3

Б1.В.02	Основы аудиовизуального перевода	2
Б1.В.03	Лексикология	4
Б1.В.04	Практикум по межкультурной коммуникации	3
Б1.В.05	Перевод маркетинговых текстов	2
Б1.В.06	Цифровое общество и управление цифровой репутацией	2
Б1.В.07	Элективные курсы по физической культуре: Лёгкая атлетика; Фитнес; Спортивные игры	
Б1.В.ДВ.01	Дисциплины (модули) по выбору 1 (ДВ.1)	3
Б1.В.ДВ.01.01	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык китайский)	3
Б1.В.ДВ.01.02	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык корейский)	3
Б1.В.ДВ.01.03	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык арабский)	3
Б1.В.ДВ.02	Дисциплины (модули) по выбору 2 (ДВ.2)	2
Б1.В.ДВ.02.01	История и культура стран изучаемого языка (Испания)	2
Б1.В.ДВ.02.02	История и культура стран изучаемого языка (Франция)	2
Б1.В.ДВ.03	Дисциплины (модули) по выбору 3 (ДВ.3)	9
Б1.В.ДВ.03.01	Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык испанский)	9
Б1.В.ДВ.03.02	Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык французский)	9
Б1.В.ДВ.04	Дисциплины (модули) по выбору 4(ДВ.4)	2
Б1.В.ДВ.04.01	Управление культурными различиями	2
Б1.В.ДВ.04.02	Конфликтология	2
Б1.В.ДВ.05	Дисциплины (модули) по выбору 5 (ДВ.5)	3
Б1.В.ДВ.05.01	Лингвострановедение (Испания)	3
Б1.В.ДВ.05.02	Лингвострановедение (Франция)	3
Б1.В.ДВ.06	Дисциплины (модули) по выбору 6 (ДВ.6)	3
Б1.В.ДВ.06.01	Основы устного перевода	3
Б1.В.ДВ.06.02	Переводческий практикум	3
Б1.В.ДВ.07	Дисциплины (модули) по выбору 7 (ДВ.7)	2
Б1.В.ДВ.07.01	Методика проектной деятельности	2
Б1.В.ДВ.07.02	Основы дипломного проектирования	2
Б1.В.ДВ.08	Дисциплины (модули) по выбору 8 (ДВ.8)	6
Б1.В.ДВ.08.01	Практический курс перевода (первый иностранный язык испанский)	6
Б1.В.ДВ.08.02	Практический курс перевода (первый иностранный язык французский)	6
Б1.В.ДВ.09	Дисциплины (модули) по выбору 9 (ДВ.9)	6
Б1.В.ДВ.09.01	Практический курс перевода (второй иностранный язык китайский)	6
Б1.В.ДВ.09.02	Практический курс перевода (второй иностранный язык корейский)	6
Б1.В.ДВ.09.03	Практический курс перевода (второй иностранный язык арабский)	6
Б2.О.01(У)	Консультационная практика	6
Б2.В.01(П)	Переводческая практика	2

Б2.В.02(П)	Проектно-технологическая практика	2
Б2.В.03(Пд)	Преддипломная практика	6
Б3.01	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	9
ФТД.01	Основы информационной компетентности	1
ФТД.02	История религий России	2

4. Общая характеристика условий доступности образовательной программы для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.

Программа доступна для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.

5. Реквизиты образовательной программы.

Руководитель образовательной программы

доктор филол. наук, профессор каф. иностранных языков Е.Ю.Балашова

Разработчик образовательной программы

зав. кафедрой иностранных языков, к. культ., доцент А. Е. Дельва

Образовательная программа рассмотрена и одобрена на заседании ученого совета СЗИУ РАНХиГС Протокол от «10» декабря 2024 г. № 3